

فراخوان فوری به جامعهء مدنی جهانی

توطئهء سکوت را درهم شکنیم. پیش از آنکه دیر شود دست به عمل بزنیم.

ما امضا کنندگان زیر معتقدیم که تهاجم تمام عیار اسرائیل در سرزمین های اشغالی فلسطینی قریب الوقوع است و اعتقاد داریم که این حملهء بی سابقه ایجاب می کند که جامعهء مدنی جهانی بدان پاسخی بی سابقه بدهد. بدین دلیل، ما جامعهء مدنی جهانی، از جمله سازمان های حقوق بشر، گروه های همبستگی و افراد را فرا می خوانیم که فوراً و مستقیماً دست به عمل زنند و جنگ همه جانبهء اسرائیل علیه مردم فلسطین و اشغال نظامی جنگ افروزانهء اسرائیل را که ۳۵ سال است در نوار غزه، ساحل غربی منجمله بیت المقدس شرقی ادامه دارد متوقف سازند.

امروز نیروهای اشغالگر اسرائیلی مقر فرماندهی تشکیلات خودمختار فلسطین، دفتر پرزیدنت عرفات را در رام الله مورد تاخت و تاز قرار داده اند و این بخشی ست از کارزار درازمدت آنان برای آنکه رهبری سیاسی فلسطین را تضعیف و تحقیر کرده، آن را نابود کنند. نیروهای اسرائیلی کنترل کامل شهر رام الله را به دست گرفته، منع عبور و مرور و حکومت نظامی در آن برقرار کرده اند. همزمان، مقامات اسرائیلی دست به بسیج نظامی زده، ۱۰ هزار نفر از نیروی ذخیرهء ارتش را فراخوانده اند تا به جنگی علنی و همه جانبه در سراسر سرزمین های اشغالی دست زنند و می رود که هرچه بیشتر گسترده تر و طولانی تر و خونین تر شود.

در اوایل این ماه (مارس) با اوجگیری حملات اسرائیلی، از جمله قتل های هدفمند، بمباران های کور، بمباران های هوایی، اختناق اقتصادی و اجتماعی، نابودی عمومی خانه ها و مناطق کشاورزی، سرانجام به تجاوز همه جانبه به اردوگاه های پناهندگان و روستاها دست زدند که منجر به قتل صدها تن از اهالی شد. امروز نخست وزیر اسرائیل آریل شارون، عرفات را «دشمن» نامیده و از ضرورت «ریشه کن کردن تروریسم فلسطینی هر جا که باشد» سخن می گوید. این ها نشان می دهد که این حملات قرار است با خشونت و برد هرچه گسترده تری دنبال شود و به پیامدهای فاجعه بار بینجامد. گروه های جامعهء مدنی فلسطینی سال ها ست هشدار می دهند که باز بودن دست اسرائیل به عنوان دولتی مافوق قانون فرصت های دست یابی به صلحی عادلانه و پایدار را تضعیف خواهد کرد. پس از ده ها سال اشغال، تبعیض نژادی و پاکسازی قومی و ۱۸ ماه جنگ همه جانبه علیه مردم غیر نظامی، ما از جامعهء بین المللی می خواهیم که منتظر نشود تا کشتارهایی نظیر صبرا و شاتیلا که در سال ۱۹۸۲ رخ داد صورت گیرد. وقت عمل فرا رسیده است.

حمایتی که گروه های همبستگی بین المللی با بیانیه ها، دیدارها و اعمال خود از مردم فلسطین نشان داده اند ثابت کرده است که در جریان این بحران، این موضع گیری ها و برخوردها چقدر ارزشمند است. اکنون وقت آن است که جامعهء مدنی جهانی این قدرت فزاینده و این انسجام و صداقت اخلاقی ای را که به دست آمده به کار گیرد تا فوراً و قاطعانه از دولت ها بخواهد کاری کنند تا این اشغال که منشأ کشمکش کنونی ست پایان یابد.

دولت ها از جمله آن ها که در کمیسیون ملل متحد برای حقوق بشر معمولاً با یکدیگر دیدار می کنند باید با فشار مستقیم و صریح ملت های خود رو به رو شوند تا فوراً اسرائیل را به مراعات و اجرای چهارمین بند از معاهدهء ژنو و تخلیهء سرزمین های اشغالی وادار سازند، امری که گامی ضروری برای دست یافتن به صلحی عادلانه و پایدار محسوب می شود.

بدین منظور، ما کلیهء کسانی را که با اشغال، تبعیض نژادی، پاکسازی قومی و جنایات جنگی مخالف اند، کسانی را که متعهد به عدالت و صلح اند، کسانی را که مصمم اند با قدرتمندان جز به حقیقت سخن نگویند، مخاطب قرا داده می گوئیم:

فریاد خود را برای شکستن توطئه سکوت دولت‌ها بلند کنید، دولت‌هایی که اجازه می‌دهند اسرائیل با برخورداری از حمایت نامحدود و غیرمشرط ایالات متحده، به جنایات جنگی و تجاوزات دیگر به قوانین انسانی بین‌المللی دست زند و از هر مجازاتی در امان باشد.

صریحاً، قاطعانه و علناً و از طریق اعتراضات، راهپیمایی‌ها، کارزارهای تبلیغاتی در رسانه‌های گروهی و دیگر اشکال مسالمت‌آمیز، از دولت‌ها و سازمان‌های بین‌المللی بخواهید که هرچه فوری‌تر و مؤثرتر حفاظت از جان غیر نظامیان فلسطینی در سرزمین‌های اشغالی را خواستار شوند.

بخواهید که دولت‌ها کمک نظامی به اسرائیل را قطع کنند، روابط اقتصادی‌شان را با اسرائیل معلق نمایند، از پیگرد جنایتکاران جنگی حمایت نمایند و از دیگر دولت‌ها بخواهند که آن‌ها نیز چنین کنند.

فعالیت‌های خود را به عنوان بخشی از کارزاری مستمر و سیستماتیک ادامه دهید و تشدید کنید، به منظور آن که اشغال، تبعیض نژادی، پاکسازی قومی و جنایات جنگی در سرزمین‌های اشغالی به پایان رسد و از حقوق مشروع و آرمان‌های مردم فلسطین پشتیبانی گردد.

اکنون زمان اقدام فوری و مستقیم است، اقدامی در خور و هم‌وزنِ ستم و خشونت فزاینده‌ای که ما طی ۱۸ ماه تجربه کرده‌ایم و قطعاً به سوی فاجعه‌ای راه می‌برد که پیامدهایش را تازه می‌توان به تصور آورد. در این لحظات سیاه رنج و مقاومت مصممانه، ما مطمئنیم که بدترین فاجعه‌ها در راه است ولی ما به این امر نیز اطمینان داریم که با پشتیبانی جامعه مدنی جهانی در این اوضاع بحرانی، صلح و عدالت چیره خواهد شد.

امضاءها:

دکتر حیدر عبد الشافی / دکتر حنان عشراوی / دکتر مصطفی برغوتی / دکتر عزمی بشاره، رانا نشاشیبی / دکتر ایاد سراج / خضر شقیرات / راجی صورانی.

[این امضاءکنندگان همه از شخصیت‌های علمی و اجتماعی فلسطین اند. به ترتیب:

- عبد الشافی پزشک و رئیس هلال احمر در غزه و رئیس هیأت فلسطینی در کنفرانس مادرید (۱۹۹۲)
 - خانم عشراوی استاد دانشگاه و سخنگوی هیأت مذاکره‌کننده فلسطینی پس از کنفرانس مادرید، قدس.
 - دکتر برغوتی استاد دانشگاه و رئیس جامعه دفاع از حقوق بشر، ساحل غربی،
 - دکتر بشاره یکی از ۱۰ نماینده عرب در پارلمان اسرائیل،
 - شقیرات رئیس یک مؤسسه حقوقی به نام «قانون» در بیت المقدس،
 - راجی صورانی وکیل مدافع و مبارز حقوق بشر در غزه.
- مشاغل بقیه را فعلاً نمی‌دانیم. مترجم]

امضاکنندگان اسرائیلی زیر که ۱۷ نفر و عموماً از دانشگاهیان اند، از فراخوان فوق حمایت کرده‌اند.

Prof. Aharon Eviatar, Hoffit , Dr. Amnon Raz-Krakotzkin, Prof. Avraham Oz, Tel Aviv, Prof. Baruch Kimmerling, Jerusalem , Dr. Daphna Levit, Tel Aviv , Dr. Daniel Amit, Rome , Dr. Edeet Ravel, Toronto, Ca. , Haim Hanegbi, Journalist, Tel Aviv , Dr. Ilan Pappé, Haifa , Dr. Lev Grinberg, Jerusalem , Pnina Feiler, Kibbutz Yad Hanna , Dr. Ruchama Maton, Tel Aviv , Adv. Tamar Pelleg-Sryck, Tel Aviv , Dr. Tikva Honig Parnass, Jerusalem , Yehudith Harel, Ramat Hasharon , Dr. Yossi Amitay, Kibbutz Gvulot , Uri Avnery, Journalist, Tel Aviv

